

**Ильяевич О.** (Беларусь),

Минск, Белорусский государственный экономический университет

## **ФРАНЦИСК СКОРИНА – БЕЛОРУССКИЙ ПЕРВОПЕЧАТНИК И ГУМАНИСТ ЭПОХИ РЕНЕССАНСА**

Франциск Скорина - выдающийся деятель белорусской культуры XVI в., основатель белорусского и восточнославянского книгопечатания, разносторонняя деятельность которого имела общеславянское значение. Ученый, писатель, переводчик и художник, философ и медик, гуманист и просветитель Франциск Скорина оказал значительное влияние на развитие многих сфер белорусской культуры. Его книгоиздательская деятельность отвечала требованиям времени и широких слоев белорусского населения и, вместе с тем, выражала глубокое органическое единство всей восточнославянской культуры, которая была неотъемлемой частью духовной сокровищницы всех европейских народов.

Скорина родился в Полоцке в купеческой семье предположительно около 1490 г. Первоначальное образование Ф. Скорина получил, вероятно, в доме родителей. От родителей он перенял любовь и уважение к родному Полоцку, название, которое позднее всегда подкреплял эпитетом "славный". В 1504 г. любознательный и предприимчивый половчанин поступает в Краковский университет, а через 2 года (в 1506) получает ученую степень бакалавра. Предполагают, что около 1508г. Ф. Скорина временно служил секретарем у датского короля. В 1512 он уже в итальянском городе Падуе, университет которого славился не только медицинским факультетом, но и как школа ученых-гуманистов. На заседании медицинской коллегии университета в костеле святого Урбана было принято постановление о допуске бедного, но способного и образованного русина Франциска Скорины к экзамену на

получение ученой степени лиценциата медицины. Два дня в диспутах с выдающимися учеными защищал Ф. Скорина свои научные тезисы и 9 ноября 1512 единогласно был признан достойным высокого звания ученого-медика. После ученого триумфа сведения о Ф. Скорине теряются на целых 5 лет.

Где-то между 1512 и 1517 Ф. Скорина появляется в Праге, где со времен гуситского движения существовала традиция использования библейских книг в формировании общественного сознания, установлении более справедливого общества и воспитании людей в патриотическом духе. Высказывают гипотезу, что Ф. Скорина еще после завершения обучения в Краковском университете мог жить и продолжать учебу в Праге. Именно там он мог познакомиться не только с чешской библеистикой, но и основательно изучить чешский язык, необходимый ему для перевода Библии. Поэтому избрать Прагу местом для организации книгопечатания мог только тот, кто знал ее научно-издательскую среду. В Праге Ф. Скорина заказывает печатное оборудование, приступает к переводу и комментированию книг Библии. Так образованный и деловитый полочанин положил начало восточнославянскому книгопечатанию.

6 августа 1517 года выходит Псалтырь, затем почти каждый месяц издается новая книга Библии. За два года он издал 23 иллюстрированные книги. На заре книгопечатания (Гуттенберг изобрел наборную печать лишь в середине XV века) такой темп был невозможен без предварительной подготовки. Вероятно, Скорина уже имел рукопись всех книг Библии в своем переводе на родной язык, чем и занимался несколько лет после учебы в Италии.

Изданная Ф. Скориной Библия в его переводе на старобелорусский язык - уникальное явление. Написанные им предисловия и послесловия запечатлели необычное для той эпохи развитое чувство авторского самосознания, патриотизма, дополненное несвойственным для древнего мира, но характерным для христианина чувством историзма, осознанием неповторимости каждого события жизни.

Восхищает и оформление книг Скорины. В первую белорусскую Библию издатель включил почти полсотни иллюстраций. Многочисленные заставки,

иные декоративные элементы, гармонирующие с версткой страниц, шрифтом и титульными листами. Уникальность первой белорусской Библии также в том, что издатель и комментатор поместил в книгах сложный по композиции и символическому смыслу свой портрет. По мнению некоторых исследователей в символических гравюрах зашифрована догадка о гелиоцентрической системе. Если вдуматься, это не вызывает большого удивления. У Франциска Скорины много общего с Николаем Коперником. Примерно в одно и то же время они учились не только в Польше, но и в Италии. Оба изучали медицину. Возможно, и встречались. Но главное в ином. Ф. Скорина и Н. Коперник являются основоположниками нового времени, они оба были порождением одной и той же духовно-исторической среды.

Книги Ф. Скорины - уникальное явление мировой культуры: полного собрания его оригинальных изданий нет ни в одной библиотеке мира. Чешские издания (23 книги) стали общедоступными после их факсимильного воспроизведения издательством "Белорусская энциклопедия" в начале 1990-х. Позднее по инициативе немецкого слависта Ганса Ротэ осуществлено факсимильное переиздание с теоретическими и текстологическими комментариями еще более редкого "Апостола" Ф. Скорины.

Около 1521 года Скорина возвратился на родину, основал в Вильне первую восточнославянскую типографию. Уже в следующем году издает "Малую подорожную книжку", где объединил Псалтырь, тексты церковных служб и гимнов, а также астрономический церковный календарь. В марте 1525 г. там же выпустил "Апостол" (Деяния и послания апостолов). С этой книги спустя 40 лет начали в Москве российское книгопечатание Иван Федоров и Петр Мстиславец, оба уроженцы Беларуси.

Почти десять лет Скорина совмещает две должности - секретаря и врача - у виленского епископа - внебрачного сына польского короля. Одновременно не покидает издательские дела, с братом занимается торговлей. Не прекращает Ф. Скорина путешествовать. Он наведывается в Виттенберг к основателю немецкого протестантизма Мартину Лютеру. Как раз в это время (1522-1542

гг.) основатель лютеранства переводил на немецкий язык и издавал протестантскую Библию. К тому же, он был доктором теологии, а Скорина глубоко интересовался социально-правовыми, философскими и этическими проблемами в контексте библейского учения. Однако сближения между ними не состоялось. Более того, Лютер заподозрил в белорусском первопечатнике католического миссионера.

Вообще много схожего в этих судьбах. Мартин Лютер, издав протестантскую "Библию" на немецком языке, фактически канонизировал этот язык. То же самое можно сказать о роли Франциска Скорины в формировании белорусского языка. Более того - бесспорно влияние его книг и на русский язык.

Примерно в то же время, когда Ф. Скорина посещал М. Лютера, он побывал в Москве с просветительской миссией. Вероятно, он предложил свои книги и услуги как издателя и переводчика. Однако по приказу московского князя был изгнан из города, а привезенные им книги публично сожжены как "еретические", поскольку были изданы в католической стране.

Во время масштабного пожара, уничтожившего 2/3 Вильно, сгорела и типография Скорины, что вынудило его прекратить издательскую деятельность и искать нового пристанища. Последние годы жизни Скорины также прошли в Праге, где он занимал должность придворного садовника и травника.

Именно Скорина первым начертал для восточнославянского просвещения образовательную программу «семи свободных наук», которая затем была взята на вооружение братскими школами, развита и усовершенствована профессорами Киево-Могилянской и Славяно-греко-латинской академии. Он сыграл значительную роль в развитии восточнославянской системы образования, философской мысли, сближении отечественной культуры с культурой Запада. Для него Библия – и свод богооткровенных знаний, и источник «семи свободных наук»: грамматики, логики, риторики, музыки, арифметики, геометрии и астрономии. Для овладения грамотой

рекомендовалось чтение Псалтыри, логикой - Книги Иова и Посланий апостола Павла, риторикой - Притчей Соломоновых и т.д.

Социологические и философские взгляды Скорины содержатся в предисловиях и послесловиях, которые он помещал во все переведенные им библейские книги. Предисловия и Сказания Ф. Скорины к книгам Священного Писания представляют большой интерес и не имеют аналогов (общее предисловие-толкование ко всем библейским книгам появилось лишь в Елисаветинской Библии в 1751 году).

Приступая к переводу на «народный язык» и тиражированию книг Священного Писания, белорусский просветитель предвидел наступление нового этапа ознакомления с Библией – не из проповеди опытных богословов, а из самостоятельного чтения. По замыслу автора, для предотвращения упрощенного толкования библейский текст должен был быть сопровожден соответственным аналитическим аппаратом. И, по существу, мы видим, что Скоринины предисловия из служебного жанра перерастает в жанр синкретический, где наряду с информационными сведениями богословского, исторического, лексикографического характера, важное место занимает и прообразно-аллегорическое толкование библейских книг.

**Шкадун П., Сержантова Е. (Беларусь),**

Минск, Белорусский государственный экономический университет

## **ЗАМКОВАЯ АРХИТЕКТУРА БЕЛАРУСИ (МИРСКИЙ И НЕСВИЖСКИЙ ЗАМКИ)**

Замки – живые символы истории страны. В свое время на территории Беларуси было построено десятки замков, однако до наших дней сохранились не все. В 14 веке Великое Княжество Литовское неоднократно подвергалось нападениям и нуждалось в защите. Правители стремились оборонить границы своих владений и возводили величественные замки. Самые известные из них -